



Santiago, 25. Februar 2021

Rundschreiben 1 / 2021

Sehr geehrte Eltern
Liebe Schülerinnen und Schüler
Liebe Kolleginnen und Kollegen
Liebe Freunde der Schweizer Schule in Chile und im Ausland

*Was alle angeht, können nur alle lösen.
Lo que concierne a todos,
sólo se puede solucionar entre todos.
Friedrich Dürrenmatt*

Mit diesem Zitat des Schweizer Schriftstellers Friedrich Dürrenmatt begrüße ich Sie herzlich im Schuljahr 2021. Es ist ein spezielles Jahr, das wir auch auf besondere Weise, ganz der Situation entsprechend, in Angriff nehmen.

Die Arbeit mit den SchülerInnen steht wie immer im Mittelpunkt. Wir sorgen dafür, dass die LehrerInnen die richtigen Werkzeuge haben, um ihre Aufgabe bestmöglichst zu erfüllen. Während der Ferien wurde daran gearbeitet, die Infrastruktur den aktuellen Anforderungen anzupassen. Diejenigen, die in der Lage waren -Lehrer und Angestellte-, wurden bereits mit ihrer ersten Dosis geimpft.

Wir sind vorbereitet und freuen uns, unsere SchülerInnen wieder in Präsenzunterricht zu empfangen. Optimistisch schauen wir in die Zukunft.

Willkommen zum Schuljahr 2021!

Walter Stooss
Direktor





Santiago, 25 de febrero 2021

Circular 1 / 2021

Muy estimados padres,
queridas alumnas y queridos alumnos,
estimadas y estimados colegas,
queridas amigas y queridos amigos del CSS en Chile y el extranjero,

*Was alle angeht, können nur alle lösen.
Lo que concierne a todos,
sólo se puede solucionar entre todos.
Friedrich Dürrenmatt*

Con esta cita del autor suizo Friedrich Dürrenmatt, les doy mi más cordial bienvenida al año escolar 2021. Es un año diferente, que estamos enfrentando en forma especial, de acuerdo a las circunstancias.

Como siempre el foco de nuestra labor se centra en los alumnos y estudiantes. Así también, queremos que el profesorado disponga de las mejores herramientas para desarrollar su labor. En esta línea, hemos trabajado para seguir implementando la infraestructura de acuerdo a las necesidades Covid-19. Además, quienes han podido –profesores y funcionarios– se han vacunado con su primera dosis.

Nos hemos preparado para recibir a nuestros alumnos de vuelta en clases presenciales. En estos momentos, el escenario nos permite ver el futuro con más optimismo.

¡Bienvenidos al año escolar 2021!


Walter Stooss
Director





Informaciones

PREKINDERGARTEN 2022

Este jueves 4 de marzo vence el plazo para la pre inscripción online para el Prekindergarten 2022. Todos los detalles están [publicados en el sitio web](#).

INGRESO PREKINDER Y KINDER (Educación Inicial, EI) POR CAMPOS DE DEPORTES

A diferencia del año 2020 – que los autos entraban al drop-off de Campos de Deportes para dejar a los niños – a partir de este lunes 1 ya no está autorizado el ingreso vehicular. Al tratarse de medios cursos, aumentó la cantidad de niños y con ello el riesgo a un accidente vehicular, porque hay que considerar que deben pasar por el pediluvio, tomarse la temperatura y esperar con su profesora para hacer ingreso al CSS. Así entonces, el ingreso será caminando, por el acceso norte, antes de calle Dublé Almeyda.

WARTEKLASSE

A través del Centro de Padres hemos recibido la inquietud de poder contar nuevamente con el servicio de Warteklasse para quienes deban dejar a sus hijos antes de las 07:45 horas y así desplazarse a sus respectivos trabajos con tiempo. Hemos podido acoger esta solicitud y estamos en condiciones de ofrecer, a partir del lunes 1 de marzo 2021:

- ✓ Warteklasse en el patio de cristal, desde las 07:15 a 07:45 horas.
- ✓ Ingreso exclusivo por J. D. Cañas 2206.
- ✓ A las 07:45 horas los alumnos se van a su sala. Los de EI serán acompañados hasta ser entregados a sus educadoras en Campos de Deportes. Los de 1° básico también serán orientados para llegar a su sala.
- ✓ El ofrecimiento es para todo el Colegio, EM puede esperar en su sala con las debidas medidas de cuidado sanitario.
- ✓ El apoderado que requiera este servicio, debe escribir a infoingreso@css.cl, solicitándolo cada viernes hasta mediodía para la semana siguiente (primera inscripción hasta el mediodía de mañana viernes 26, indicar nombre y curso del alumno).

ACLEs – Actividades curriculares de libre elección – talleres extra programáticos

Este año estamos evaluando poder hacer algunos deportes en forma presencial en el Colegio y otros talleres online, a partir de abril. Informaremos más detalles oportunamente.

PROFESORES JEFES 2021

Curso	Nombre	Correo electrónico
Kinder A (Pk y Ki)	Alexandra Fussen y	alexandra.fussen@css.cl
	Cathrin Hardings	cathrin.hardings@css.cl
Kinder B (Pk y Ki)	Samira Indermitte y	samira.indermitte@css.cl
	Constanza Cifuentes	constanza.cifuentes@css.cl



Kinder C (Pk y Ki)	Anneliese Oberhauser y Tamara González	anneliese.oberhauser@css.cl tamara.gonzalez@css.cl
Kinder D (Pk y Ki)	Corina Crameri y Fernanda Inostroza	corina.crameri@css.cl fernanda.inostroza@css.cl
Kinder E (Pk y Ki)	Eva Mösching y Claudia Castro	eva.moesching@css.cl claudia.castro@css.cl
1° A	Pia Herrmann	pia.herrmann@css.cl
1° B	Mascha Molina	mascha.molina@css.cl
2° A	Bianca Landis	bianca.landis@css.cl
2° B	Silvie Kuratli	silvie.kuratli@css.cl
3° A	Esther Weller	esther.weller@css.cl
3° B	Jana Vattioni	jana.vattioni@css.cl
4° A	Susanne Kopp	susanne.kopp@css.cl
4° B	Roman Grämiger	roman.graemiger@css.cl
5° A	Ramona Graf	ramona.graf@css.cl
5° B	Sabrina Bodenmann	sabrina.bodenmann@css.cl
6° A	Antonia Minder	antonia.minder@css.cl
6° B	Trixi Villagrán	trixi.villagran@css.cl
7° A	Ralph Zami	ralph.zami@css.cl
7° B	Irene Oswald	irene.oswald@css.cl
8° A	Alexander Graf	alexander.graf@css.cl
8° B	Ingrid Aguayo	ingrid.aguayo@css.cl
G24 A – I A	Cristóbal Gutiérrez	cristobal.gutierrez@css.cl
G24 B – I B	Pedro Román	pedro.roman@css.cl
G23 A – II A	Julio Jara	julio.jara@css.cl
G23 B – II B	Alejandro Bórquez	alejandro.borquez@css.cl
G22 A – III A	Rudy Peña	rudy.pena@css.cl
G22 B – III B	María Teresa Pérez	mariateresa.perez@css.cl
G21 A – IV A	David Martin	david.martin@css.cl
G21 B – IV B	Carolina Llach	carolina.llach@css.cl



Vicerrector Enseñanza Inicial y Enseñanza Básica: Milton Fuentes, milton.fuentes@css.cl

Vicerrector Enseñanza Media (7° - IV): Beat Brandenburg, beat.brandenberg@css.cl

Inspector General: Alfredo Carter, alfredo.carter@css.cl

REUNIONES DE PADRES Y APODERADOS

Las reuniones de apoderados se realizarán en forma presencial, a las 19:30 horas, en la multicancha. No hay estacionamientos disponibles. Las fechas están publicadas en el [sitio web](#) y son las siguientes:

Marzo de 2021

LUN 1 de mar	MAR 2	MIÉ 3	JUE 4
	Reunión 2° AB	Reunión 3° AB	Reunión 1° AB
8 Reunión II medio AB	9 Reunión III medio AB	10 Reunión Ki ABCDE	11 Reunión 6° AB
15 Reunión 5° AB	16 Reunión 4° AB	17 Reunión I medio AB	18 Reunión IV medio AB
22 Reunión 7° AB	23 Reunión 8° AB	24	25

FECHAS 2021

El calendario publicado [en el sitio web](#) contiene las fechas más destacadas del año escolar.